



CÔNG TY LUẬT TNHH WIKI LEGAL

HÀ NỘI

Tầng 7, Toà nhà HH Office, số 293/15 Khuất Duy
Tiến, P. Trung Hoà, Q. Cầu Giấy, TP. Hà Nội

Website: www.wikilegal.vn

Email: admin@wikilegal.vn

TP. HỒ CHÍ MINH

Tầng G, Toà nhà DHouse Building, số 39 Nguyễn
Thị Diệu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. HCM

Website: www.wikilegal.vn

Email: hcm.office@wikilegal.vn

BẢN TIN PHÁP LUẬT

Số 1 – Tháng 11/2023

(01/11/2023 – 15/11/2023)



Tin tức nổi bật

*Tổng hợp các chính sách pháp
luật nổi bật có hiệu lực trong
đầu tháng 11/2023*



Văn bản pháp luật mới

Trong số đó:

*Nghị định 77/2023/NĐ-CP ngày 02/11/2023 về quản lý
nhập khẩu hàng hóa tân trang theo Hiệp định Đối tác
Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương*

A - Tin tức nổi bật



Tổng hợp các chính sách nổi bật *(có hiệu lực từ đầu tháng 11 năm 2023)*

Bản tin pháp luật số này sẽ cung cấp thông tin về một số chính sách mới bắt đầu có hiệu lực từ đầu tháng 11 năm 2023.

Bên cạnh đó, những quy định pháp luật mới được ban hành vào đầu tháng 11/2023 cũng được chúng tôi tổng hợp trong bản tin này.

QUY ĐỊNH VỀ THU PHÍ LĨNH VỰC XUẤT NHẬP CẢNH

Thông tư số 62/2023/TT-BTC ngày 3/10/2023 sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 25/2021/TT-BTC quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí, lệ phí trong lĩnh vực xuất cảnh, nhập cảnh, quá cảnh, cư trú tại Việt Nam có hiệu lực thi hành từ ngày 18/11/2023. Cụ thể:

Tổ chức thu phí là Cục Quản lý xuất nhập cảnh; Công an, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương; Công an huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; Công an xã, phường, thị trấn.

Tổ chức thu phí được trích lại 25% (So với trước đây là mức 20%) số tiền phí thu được để trang trải chi phí cho các nội dung chi theo quy định tại Điều 5 Nghị định số 120/2016/NĐ-CP của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Phí và lệ phí.

TIỀN THUÊ ĐẤT GIẢM 30% NĂM 2023

Theo Quyết định 25/2023/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ về việc giảm tiền thuê đất của năm 2023 có hiệu lực từ ngày 20/11/2023, giảm 30% tiền thuê đất phải nộp (phát sinh thu) của năm 2023 đối với người thuê đất theo quy định; không thực hiện giảm trên số tiền thuê đất còn nợ của các năm trước năm 2023 và tiền chậm nộp (nếu có).

Mức giảm tiền thuê đất nêu trên được tính trên số tiền thuê đất phải nộp (phát sinh thu) của năm 2023 theo quy định của pháp luật. Trường hợp người thuê đất đang được giảm tiền thuê đất theo quy định hoặc/và khấu trừ tiền bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định của pháp luật về tiền thuê đất thì mức giảm 30% tiền thuê đất được tính trên số tiền thuê đất phải nộp (nếu có) sau khi đã được giảm hoặc/và khấu trừ theo quy định của pháp luật (trừ số tiền thuê đất được giảm theo Quyết định số 01/2023/QĐ-TTg ngày 31/01/2023 của Thủ tướng Chính phủ).

MỨC THU PHÍ TRONG LĨNH VỰC ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH BẢO ĐẢM

Thông tư số 61/2023/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 28/9/2023 quy định về mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí trong lĩnh vực đăng ký giao dịch bảo đảm (đăng ký biện pháp bảo đảm) đối với động sản (trừ chứng khoán đã đăng ký tập trung tại Tổng công ty Lưu ký và Bàn trừ chứng khoán Việt Nam, tàu bay), tàu biển, cây hằng năm theo quy định tại Luật Trồng trọt, công trình tạm theo quy định tại Luật Xây dựng, có hiệu lực từ 15/11/2023. Cụ thể:

- a) Phí đăng ký giao dịch bảo đảm.
- b) Phí cung cấp thông tin về giao dịch bảo đảm.
- c) Phí cấp mã số sử dụng cơ sở dữ liệu về giao dịch bảo đảm.

Tổ chức thu phí là Trung tâm đăng ký giao dịch, tài sản được để lại 85% số tiền phí thu được để trang trải chi phí cung cấp dịch vụ, thu phí theo quy định tại Nghị định số 120/2016/NĐ-CP của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Phí và lệ phí (bao gồm cả chi phí để Cục Đăng ký quốc gia giao dịch bảo đảm trang trải cho việc quản lý, vận hành, duy trì Hệ thống đăng ký trực tuyến, cơ sở dữ liệu về biện pháp bảo đảm thuộc Bộ Tư pháp); nộp 15% số tiền phí thu được vào ngân sách nhà nước.

Tổ chức thu phí là cơ quan Nhà nước: Nộp toàn bộ số tiền phí thu được vào NSNN. Nguồn chi phí trang trải cho việc cung cấp dịch vụ, thu phí do NSNN bố trí trong dự toán của tổ chức thu phí theo chế độ, định mức chi NSNN.



B - Văn bản pháp luật mới



Văn bản pháp luật mới nổi bật (Ban hành từ 01/11/2023 - 15/11/2023)

STT	Văn bản pháp luật	
THƯƠNG MẠI		
1	Thông tư 19/2023/TT-BCT ngày 01/11/2023 quy định phương pháp xây dựng khung giá phát điện áp dụng cho nhà máy điện mặt trời, điện gió	
	Ngày ban hành: 01/11/2023	Ngày hiệu lực: 19/12/2023
XUẤT NHẬP KHẨU		
2	Nghị định 77/2023/NĐ-CP ngày 02/11/2023 về quản lý nhập khẩu hàng hóa tân trang theo Hiệp định Đối tác Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương	
	Ngày ban hành: 02/11/2023	Ngày hiệu lực: 01/01/2024
TÀI CHÍNH		
3	Thông tư 68/2023/TT-BTC ngày 08/11/2023 bãi bỏ 04 Thông tư do Bộ trưởng Bộ Tài chính ban hành liên quan đến việc quản lý tài chính trong lĩnh vực ngoại giao	
	Ngày ban hành: 08/11/2023	Ngày hiệu lực: 25/12/2023
BẢO HIỂM		
4	Thông tư 67/2023/TT-BTC ngày 02/11/2023 hướng dẫn Luật Kinh doanh bảo hiểm, Nghị định 46/2023/NĐ-CP hướng dẫn Luật Kinh doanh bảo hiểm	
	Ngày ban hành: 02/11/2023	Ngày hiệu lực: 02/11/2023

C – Hỏi đáp

1. *Ba tôi mất để lại 2 bản di chúc. Anh em tôi không biết lấy bản di chúc nào để chia tài sản?*

Căn cứ theo điều Điều 640 Bộ Luật Dân sự 2015 quy định về sửa đổi, bổ sung, thay thế, hủy bỏ di chúc như sau:

Người lập di chúc có thể sửa đổi, bổ sung, thay thế, hủy bỏ di chúc đã lập vào bất cứ lúc nào. Trường hợp người lập di chúc bổ sung di chúc thì di chúc đã lập và phần bổ sung có hiệu lực pháp luật như nhau. Nếu một phần của di chúc đã lập và phần bổ sung mâu thuẫn nhau thì chỉ phần bổ sung có hiệu lực pháp luật.

Trường hợp người lập di chúc thay thế di chúc bằng di chúc mới thì di chúc trước bị hủy bỏ.

Như vậy, trường hợp bạn hỏi người để lại di sản có 2 bản di chúc cho cùng một tài sản thì bản di chúc được lập sau sẽ có hiệu lực pháp luật và bản di chúc lập trước đó sẽ bị hủy bỏ.

2. *Việc dịch công chứng hoặc chứng thực giấy tờ của một quốc gia sử dụng ngôn ngữ hiếm, ít phổ biến hiện nay được xử lý như thế nào?*

Theo quy định của pháp luật Việt Nam, đối với hồ sơ tài liệu của nước ngoài phải được hợp pháp hoá lãnh sự (trừ các trường hợp được miễn HPHLS theo quy định), dịch thuật công chứng hoặc chứng thực.

Căn cứ quy định tại Luật Công chứng năm 2014; Luật sửa đổi bổ sung Luật công chứng 2018 thì Phòng công chứng/Văn phòng công chứng có thẩm quyền công chứng bản dịch của tài liệu tiếng nước ngoài

Căn cứ theo quy định tại Nghị định 23/2015/NĐ-CP về cấp bản sao từ sổ gốc, chứng thực bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký và chứng thực hợp đồng, giao dịch thì Phòng tư pháp cấp huyện hoặc Cơ quan đại diện ngoại giao, Cơ quan khác được uỷ quyền thực hiện chức năng lãnh sự của Việt Nam ở nước ngoài có thẩm quyền chứng thực bản dịch tài liệu tiếng nước ngoài.

Do đó, đối với giấy tờ của các quốc gia sử dụng ngôn ngữ hiếm, các doanh nghiệp có thể thực hiện dịch thuật tiếng Việt và chứng thực bản dịch tại Đại sứ quán Việt Nam ở nước sở tại (hoặc nước trung gian có Cơ quan đại diện ngoại giao của Việt Nam và quốc gia đó)

Với một số trường hợp như Ả Rập, Hy Lạp: để đảm bảo điều kiện về ngôn ngữ theo quy định tại Điều 14 Nghị định 111/2011/NĐ-CP về hợp pháp hoá lãnh sự, tài liệu sẽ được phiên dịch sang tiếng Anh, chứng thực bản dịch tại Cơ quan tư pháp có thẩm quyền của quốc gia về việc cam đoan tài liệu được phiên dịch đúng và đầy đủ nội dung từ ngôn ngữ hiếm sang tiếng Anh, sau đó thực hiện chứng nhận lãnh sự tại Cơ quan ngoại giao và cuối cùng chứng nhận hợp pháp hoá lãnh sự tại Đại sứ quán Việt Nam. Theo đó, giấy tờ khi mang đến Việt Nam có thể dịch thuật công chứng hoặc chứng thực từ tiếng Anh sang tiếng Việt tại Phòng Tư pháp/Văn phòng công chứng theo đúng quy định.